

vitra.

Jean Prouvé Collection





Jean Prouvé (1901–1984), der sich zeit seines Lebens als Konstrukteur begriff, war gleichzeitig Designer und auch Produzent seiner Entwürfe. Sein einzigartiges Werk umfasst vom Brieföffner über Tür- und Fensterbeschläge, Leuchten und Möbel bis hin zu Fassadenelementen, Fertighäusern und modularen Bausystemen fast alles, was sich konstruieren lässt und nach einer industriellen Fertigungsmethode verlangt.

Jean Prouvé (1901–1984), qui se considéra toute sa vie durant comme un constructeur, fut également entrepreneur et fabricant de ses créations. Son œuvre unique englobe presque tout ce qui peut être construit et requiert une technique de fabrication industrielle, du coupe-papier aux ferrures de portes et de fenêtres, en passant par les luminaires, meubles, panneaux de façade, maisons préfabriquées et systèmes de construction modulaires.

Jean Prouvé (1901–1984), die zijn hele leven als constructeur werkzaam was, was tevens ondernemer en producent van zijn eigen ontwerpen. Zijn oeuvre is uniek en omvat diverse ontwerpen, van briefopeners tot deur- en vensterbeslag, lampen, meubelen, gevelementen, prefabwoningen en modulaire bouwsystemen – kortom alles wat kan geconstrueerd worden en een industriële productiemethode vereist.



Jean Prouvé in seinem Haus in Nancy, 1958

Jean Prouvé dans sa maison à Nancy, 1958

Jean Prouvé in zijn huis in Nancy, 1958



Jean Prouvé in seinem Büro in Maxéville mit Tarik Carim und einem Architekten aus Australien, 1952

Jean Prouvé dans son bureau à Maxéville avec Tarik Carim et un architecte australien, 1952

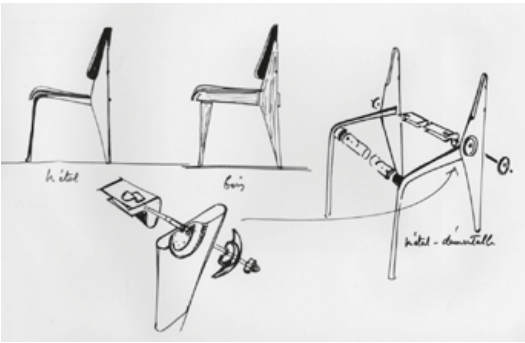
Jean Prouvé in zijn kantoor in Maxéville met Tarik Carim en een architect uit Australië, 1952



Titelblatt eines Werbeprospekts für Möbel von S. Simon, 1950

Page de couverture d'un prospectus publicitaire pour les meubles de S. Simon, 1950

Titelblad van een reclamefolder voor meubelen door S. Simon, 1950



Skizzen van Jean Prouvé (Montage des Stuhls Cafétéria Nr. 300), ca. 1950

Esquisses de Jean Prouvé (montage du siège Cafétéria N° 300), vers 1950

Schetsen van Jean Prouvé (montage van de stoel Cafétéria Nr. 300), ca. 1950

Im Bereich der Gestaltung, der Architektur und Ingenieurskunst zählt Jean Prouvé zu den vielseitigsten und innovativsten Persönlichkeiten des 20. Jahrhunderts. Das wichtigste Ziel seiner Entwurfsarbeit war es, einen möglichst geringen Materialaufwand und eine einfache Konstruktion mit den komplexen Anforderungen einer Serienproduktion in Einklang zu bringen. Dabei gelangen ihm ästhetisch überzeugende Lösungen, vor allem im Bereich Möbeldesign, worauf sich seine heutige Bedeutung wesentlich gründet.

Jean Prouvé compte parmi les personnalités les plus polyvalentes et innovatrices du XXème siècle dans le domaine du design, de l'architecture et de l'ingénierie. L'objectif principal de son activité de créateur était d'allier une utilisation économique du matériau et une construction simple aux exigences complexes de la fabrication en série. Ses solutions caractérisées par leur dimension esthétique, avant tout dans la création mobilière, restent la base essentielle de son importance jusqu'à aujourd'hui.

Op het gebied van design, architectuur en ingenieurskunst behoort Jean Prouvé tot de veelzijdigste en meest vernieuwende designers van de twintigste eeuw. De belangrijkste doelstelling voor Prouvé als ontwerper was zo weinig mogelijk materiaal gebruiken en een eenvoudige constructie in overeenstemming brengen met de complexe eisen die gelden voor serieproductie. Daarbij wist hij met esthetisch overtuigende oplossingen te komen, met name op het gebied van meubeldesign, waarin hij tot op heden van grote betekenis is.

Cité 1930



Antony 1954



Standard 1934



Tabouret Haut 1942



Potence 1950



EM Table 1950



Trapèze 1950/54



Guéridon 1934/50



Guéridon Bas 1944





Zu den frühen Meisterwerken Prouvé's zählt der Sessel **Cité**, der anlässlich eines Wettbewerbs für die Möblierung des Studentenwohnheimes in der Cité Universitaire von Nancy entstand. Prouvé selbst nutzte diesen dynamisch anmutenden Sessel mit den charakteristischen Kufen aus beschichtetem Stahlblech und den Armstützen aus breiten Ledergurten im Wohnzimmer seines Hauses.

Le fauteuil **Cité** compte parmi les premiers chefs-d'œuvre de Prouvé ; il a été conçu dans le cadre d'un concours pour l'ameublement des chambres de la cité universitaire de Nancy. Prouvé avait lui-même installé dans son salon ce siège aux lignes dynamiques avec ses patins caractéristiques en tôle pliée laquée et ses accoudoirs formés par de larges courroies de cuir.

Eén van de eerste meesterwerken van Prouvé was de fauteuil **Cité**, die ontstond naar aanleiding van een wedstrijd voor de inrichting van het studentenhuis voor de Cité Universitaire van Nancy. Prouvé zelf gebruikte deze dynamisch ogende stoel met het karakteristieke sledeonderstel van gecoat plaatstaal en de armsteunen van brede stroken leder in zijn eigen woonkamer.



Dieser Anfang der 50er Jahre für die Cité Universitaire von **Antony** bei Paris entwickelte Stuhl zählt zu den letzten Arbeiten Prouvé's auf dem Gebiet des Möbeldesigns. Das einzigartige Sitzmöbel besticht durch eine unkonventionelle Konstruktion, die Prouvé mit einer auffällig dynamischen Formgebung zu verbinden wusste.

Ce siège créé au début des années cinquante pour la cité universitaire d'**Antony**, près de Paris, est l'une des dernières œuvres de Prouvé dans le domaine du design mobilier. Ce siège unique en son genre se distingue par une structure surprenante que Prouvé a su marier à des lignes d'une dynamique frappante.

Deze stoel, die Prouvé ontwikkelde voor de Cité Universitaire van **Antony** bij Parijs, is één van zijn laatste meubelontwerpen. Dit unieke zitmeubel bekoort door zijn onconventionele constructie die Prouvé met een opvallend dynamische vormgeving wist te combineren.



Die Belastung eines Stuhles ist an den hinteren Beinen, dort wo er das Gewicht des Oberkörpers aufnehmen muss, am grössten. Diese einfache Erkenntnis setzte Prouvé auf prägnante Art und Weise im Stuhl **Standard** um. Während für die relativ schwach belasteten Vorderbeine ein Stahlrohr genügt, sind die hinteren Beine als voluminöse Hohlkörper ausgebildet, die die Belastung an den Boden weitergeben.

La charge exercée sur une chaise est la plus importante au niveau des pieds arrière, là où elle doit supporter le poids du buste. Prouvé a mis en œuvre cette simple constatation de manière remarquable dans la **Standard** Chair. Tandis qu’un tube d’acier est suffisant pour les pieds avant dont la charge supportée est relativement faible, les pieds arrière sont constitués d’un corps creux volumineux qui transmet la charge au sol.

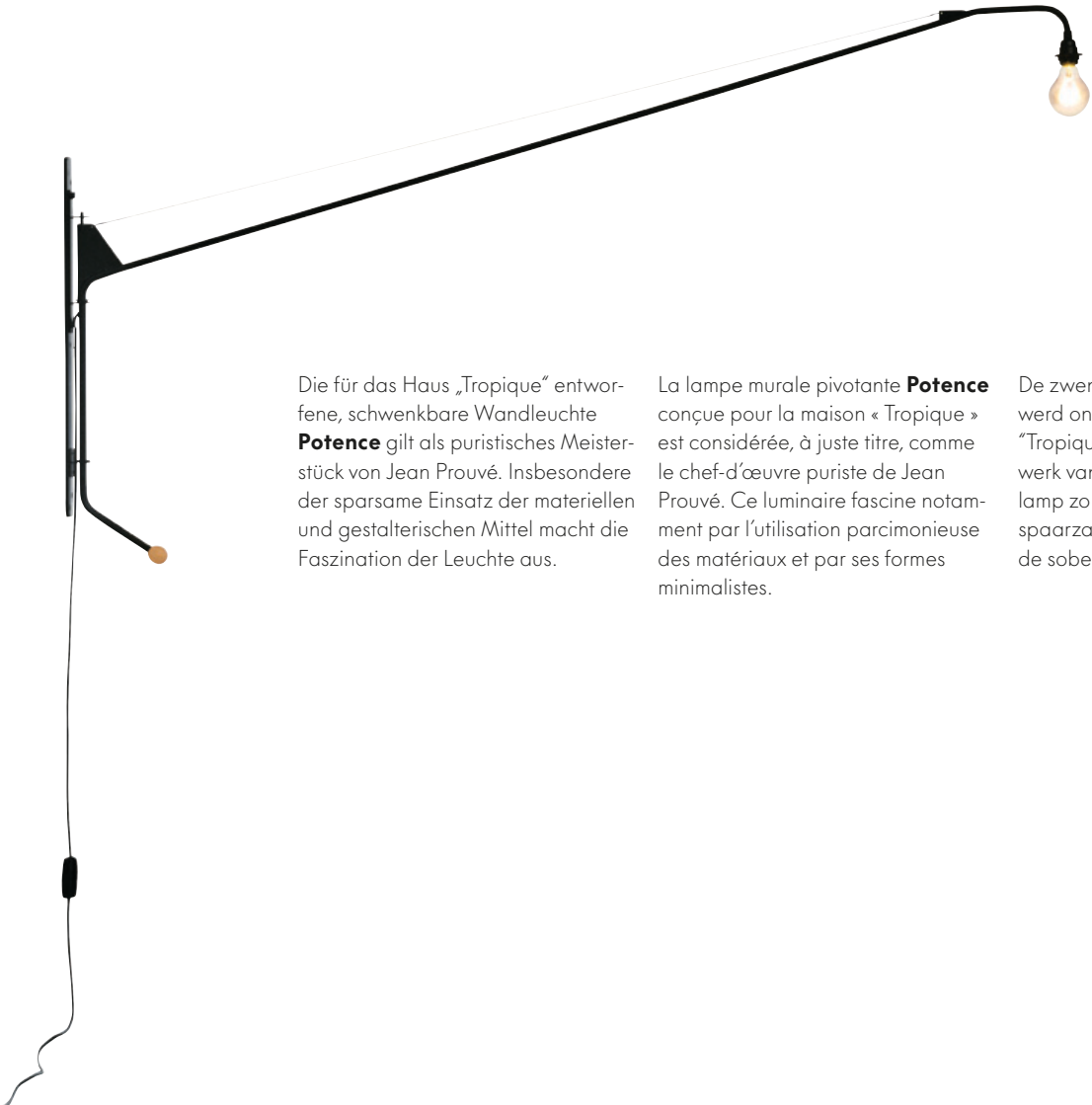
De belasting van een stoel is het grootst op de plaats waar het gewicht van het bovenlichaam gedragen moet worden, bij de achterpoten. Dit simpele gegeven wist Prouvé op ingenieuze wijze te vertalen in de **Standard** Chair. Terwijl voor de relatief zwak belaste voorpoten staalbuis voldoende is, zijn de achterpoten dik en hol zodat ze de belasting goed naar de vloer doorgeven.



Beim Entwurf für den **Tabouret Haut** griff Jean Prouvé auf eine traditionelle, noch heute gebräuchliche Typologie für Barhocker zurück. Eine runde Sitzplatte wird von vier leicht schräg gestellten Beinen getragen, ein Reif, der die Beine ungefähr auf einem Drittel ihrer Gesamthöhe miteinander verbindet, steift die Konstruktion aus und dient zugleich als Fußsstütze. Prouvés Interpretation dieses klassischen Typus überzeugt durch ihre einfache, unprätentiöse Erscheinung, die Klarheit der Konstruktion und ihre stimmigen Proportionen.

Pour créer le **Tabouret Haut**, Prouvé s’est inspiré de la typologie traditionnelle, encore utilisée aujourd’hui pour les tabourets de bar. Quatre pieds légèrement inclinés supportent un plateau d’assise rond. Un anneau, qui relie les pieds à environ un tiers de leur hauteur totale, renforce la construction et sert, en même temps, de repose-pieds. L’interprétation de Prouvé de cet archétype classique convainc par son allure simple et sans prétention, la clarté de sa conception et ses proportions harmonieuses.

Voor het ontwerp van de **Tabouret Haut** greep Jean Prouvé terug naar een traditionele, maar nog steeds gangbare typologie voor barkrukken: een ronde zitplaat die door vier iets naar buiten uitstekende, lange poten wordt gedragen. Een ring die de poten op ongeveer een derde van de totale hoogte met elkaar verbindt, zorgt voor een voldoende stevige constructie en dient tevens als voetensteun. Prouvé’s interpretatie van dit klassieke krukmodel overtuigt door haar eenvoudige, pretentieloze verschijning, de heldere constructie en de harmonische verhoudingen.



Die für das Haus „Tropique“ entworfene, schwenkbare Wandleuchte **Potence** gilt als puristisches Meisterstück von Jean Prouvé. Insbesondere der sparsame Einsatz der materiellen und gestalterischen Mittel macht die Faszination der Leuchte aus.

La lampe murale pivotante **Potence** conçue pour la maison « Tropique » est considérée, à juste titre, comme le chef-d’œuvre puriste de Jean Prouvé. Ce luminaire fascine notamment par l’utilisation parcimonieuse des matériaux et par ses formes minimalistes.

De zwenkbare wandlamp **Potence** werd ontworpen voor het huis “Tropique”, een puristisch meesterwerk van Jean Prouvé. Wat deze lamp zo bijzonder maakt is het spaarzame materiaalgebruik en de sobere vormgeving.



Anfang der 50er Jahre entwickelte Prouvé den **EM Table** für das Projekt „Maison Tropicale“. Dieser bis ins kleinste Detail durch seine Konstruktion geprägte Tisch folgt einer Ästhetik der Notwendigkeit. Er illustriert den Kräfteverlauf und die statischen Zusammenhänge auf eine Weise, wie man sie sonst nur von Ingenieurbauten kennt.

Au début des années 50, Prouvé a développé la **EM Table** pour le projet de la « Maison Tropicale ». Cette table, empreinte de la pensée constructive jusque dans le moindre détail, repose sur une esthétique de la nécessité. Elle illustre le jeu des différentes forces et les relations statiques comme ne le font habituellement que les bâtiments conçus par des ingénieurs.

Begin jaren 50 ontwikkelde Prouvé de **EM Table** voor het project “Maison-Tropicale”. Het uiterlijk van deze tafel valt op door de aandacht voor details. Deze vloeien voort uit functionaliteit met een dynamische en statische samenhang die men verder alleen maar tegenkomt in de bouwkunst.



Für die Universität von Paris entwarf Prouvé den Tisch **Guéridon**, der vor allem durch seine konstruktive Klarheit überzeugt. Dieser Holztisch beweist, dass moderne Tische nicht zwangsläufig aus Stahl und Glas sein müssen, und variiert Prouvés architektonisch geprägte Formensprache mit einem natürlichen Material.

La table **Guéridon**, créée par Prouvé pour l’Université de Paris, séduit avant tout par la clarté de sa structure. Cette table en bois est la preuve que les tables modernes ne doivent pas être obligatoirement faites d’acier et de verre. Elle décline dans un matériau naturel le langage formel de Prouvé, fortement influencé par l’architecture.

Voor de universiteit van Parijs ontwierp Prouvé de tafel **Guéridon**, die vooral overtuigt door zijn heldere constructie. Deze houten tafel bewijst nogmaals dat moderne tafels niet per se van staal en glas hoeven te zijn en combineert de vormtaal van de architect Prouvé met een natuurlijk materiaal.



Anfang der 40er Jahre wandte sich Jean Prouvé vermehrt dem Material Holz zu. Bei dem Couchtisch **Guéridon Bas** ruht eine schwere Platte auf drei Füßen aus massiver Eiche. Verbunden werden die Elemente durch eine Konstruktion aus gefalztem Blech. In Anlehnung an eine damals „Table Africaine“ genannte Version aus Tropenholz ist die Reedition auch in Eiche dunkel gebeizt erhältlich.

Au début des années 40, Jean Prouvé se consacra de plus en plus au matériau bois. Dans le cas de la table de salon **Guéridon Bas**, un lourd plateau repose sur trois pieds en chêne massif. Les éléments sont reliés par une construction en métal tubulaire. En référence à une ancienne version en bois tropical nommé e « Table africaine », la réédition est également disponible en chêne teinté foncé.

Begin jaren 40 maakte Jean Prouvé steeds vaker gebruik van hout als materiaal. Bij de bijzettafel **Guéridon Bas** rust een zwaar tafelblad op drie massief eiken poten. De drie elementen worden met elkaar verbonden door een constructie van gefelst plaatstaal. In navolging van de destijds onder de naam “Table Africaine” uitgebrachte versie in tropisch hout, is de nieuwe uitvoering nu ook leverbaar in donker gebeist eiken.



Ebenso wie der Stuhl Antony entstand **Trapèze** ursprünglich für die Cité Universitaire von Antony. Sein Name verweist auf die beiden markant geformten, aus Stahlblech gefertigten Beine des Tisches. Zusammen mit den breiten, nach aussen abgeschrägten Kanten der Tischplatte unterstreichen sie die scheinbare Massivität der Konstruktion.

Tout comme la chaise Antony, la table **Trapèze** a été conçue à l’origine pour la cité universitaire d’Antony. Son nom renvoie à la forme caractéristique des deux pieds en tôle d’acier qui, avec les larges chants biseautés vers l’extérieur du plateau, soulignent le caractère massif de la structure.

Net als de stoel Antony werd de **Trapèze** oorspronkelijk ontworpen voor de Cité Universitaire van Antony. De tafel dankt zijn naam aan de beide opvallend gestileerde poten van plaatstaal. Samen met de brede, buitenwaarts afgeschuinde randen van de tafel, accentueren ze de schijnbaar massieve constructie.

Programm-Merkmale

Cité. Gestell aus geformtem Stahlblech, Sitz- und Rückenfläche mit einteiligem Stoff- oder Lederbezug, Armlehnen aus naturfarbenen Ledergurten, Kopfkissenfüllung Polyurethanschäum.

Antony. Gestell aus beschichtetem Stahlblech und Stahlrohr, Sitzschale aus Formholz, Furnier Eiche mit Naturholzeffekt.

Standard. Gestell aus geformtem Stahlblech und Stahlrohr, pulverbeschichtet, Sitz- und Rückenfläche aus Schichtholz, Eiche natur oder Eiche dunkel gebeizt, Naturholzeffekt-lackierung.

Tabouret Haut. Beine und Sitzfläche Eiche massiv, natur oder dunkel gebeizt, Naturholzeffektlackierung. Fussstütze aus Stahlrohr, pulverbeschichtet oder verchromt mit Rutschhemmung.

Caractéristiques de la gamme

Cité. Piètement en tôle d’acier pliée, surface de l’assise et du dossier à revêtement tissu ou cuir d’une pièce, accoudoirs formés par des courroies de cuir, couleur naturelle.

Antony. Piètement en tôle et tube d’acier méla-miné, coque d’assise en bois stratifié façonné, placage chêne avec effets bois naturel.

Standard. Piètement en tôle d’acier pliée et tube d’acier, finition époxy. Assise et dossier en bois stratifié chêne naturel ou teinté foncé, vernis effet bois naturel.

Tabouret Haut. Pieds et assise en chêne mas-sif, naturel ou teinté foncé, verni effet bois natu-rel. Repose-pieds en tube d’acier, finition époxy ou chromée, avec surface antidérapante.

Eigenschappen

Cité. Onderstel van gevormd plaatstaal, zit en rugleuning met bekleding van stof of leder uit één stuk, armleuningen van stroken naturel-kleurig leder.

Antony. Onderstel van plaatstaal en staalbuis met coating, zitschaal van gevormd multiplex, eikenfineer met natuurlijke nerven.

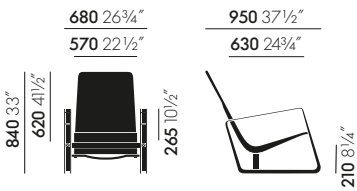
Standard. Onderstel van gevormd plaatstaal en staalbuis, met poedercoating. Zitting en rug-leuning van multiplex naturel eiken of donker gebeist eiken, gelakt met natuurlijk houteffect.

Tabouret Haut. Massief eiken poten en zit-vlak, naturel of donker gebeist, lak met hout-effect. Voetensteun van staalbuis, met poeder-coating of verchromd, met antislip.









Alle Masse in **mm** und **Inch**

Toutes les dimensions en **mm** et en **pouces**

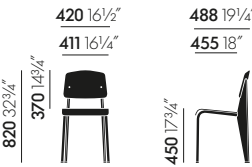
Alle afmetingen in **mm** en **inches**



Cité





Gestell Piètement Onderstel	Bezug Cité Revêtement Cité Bekleding Cité	Bezug Leder Revêtement Cuir Bekleding Leder
 schwarz noir zwart	 beige	 schwarz noir zwart
 rot rouge rood	 beige	 tobacco
 crème	 beige	

Gestell Piètement Onderstel	Sitzschale Coque d’assise Zitschaal
 schwarz noir zwart	 Eiche natur* Chêne naturel* Eiken naturel*
 Eiche natur* Chêne naturel* Eiken naturel*	 schwarz noir zwart



Antony

Gestell Piètement Onderstel	Sitz, Rücken Assise, dossier Zit, rugleuning
 crème	 Eiche natur* Chêne naturel* Eiken naturel*
 hellgelb jaune claire lichtgeel	 Eiche dunkel* Chêne foncé* Eiken donker*
 hellgrün vert claire lichtgroen	 schwarz noir zwart
 hellblau bleu claire lichtblauw	
 rot rouge rood	
 japanese red	
 aubergine	
 schwarz noir zwart	

Beine, Sitz Pieds, assise Poten, zitvlak	Fussstütze Repose-pieds Voetensteun
 Eiche natur* Chêne naturel* Eiken naturel*	 crème
 Eiche dunkel* Chêne foncé* Eiken donker*	 japanese red
	 Chrom Chromé Chroom



Tabouret Haut

Programm-Merkmale

Potence. Stahlrohr mit Wandbefestigung, schwarz pulverbeschichtet, mit Schnurdimmer. Leuchtmittel wird mitgeliefert.

EM Table. Untergestell aus geformtem Stahlblech, pulverbeschichtet. Tischplatte Eiche Furnier, natur oder dunkel gebeizt, Naturholzeffektlackierung.

Trapèze. Untergestell aus geformtem Stahlblech, Tischplatte Hartbelag (HPL).

Guéridon. Beine Eichenholz massiv, Verbindung aus Stahlrohr, schwarz pulverbeschichtet, Tischplatte Eiche Furnier oder Hartbelag (HPL) mit Kante in Eiche Furnier, Naturholzeffekt-lackierung.

Guéridon Bas. Beine Eiche massiv, Tischplatte Eiche Furnier, natur oder dunkel gebeizt, Naturholzeffektlackierung.

Caractéristiques de la gamme

Potence. Tube d’acier avec fixation murale, finition époxy noir, variateur d’intensité. Lampe fournie.

EM Table. Pieds en diagonale, reliés par une traverse en tube rond, laqué noir. Plateau en placage chêne.

Trapèze. Piètement en tôle d’acier pliée, plateau en aggloméré stratifié.

Guéridon. Pieds en chêne massif, raccord en tube d’acier, finition époxy noir, plateau avec placage chêne ou panneau stratifié avec chant plaqué chêne, laque effet bois naturel.

Guéridon Bas. Pieds en chêne massif, plateau placage chêne teinté naturel ou foncé, laque effet bois naturel.

Eigenschappen

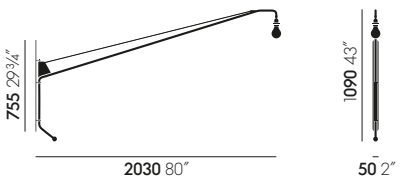
Potence. Staalbuis met wandbevestiging, zwart met poedercoating, met snoerdimmer. Lampen worden meegeleverd.

EM Table. Diagonaal geplateste poten, verbonden met een traverse van metalen buisprofiel, zwart gelakt. Tafelblad in eikenfineer.

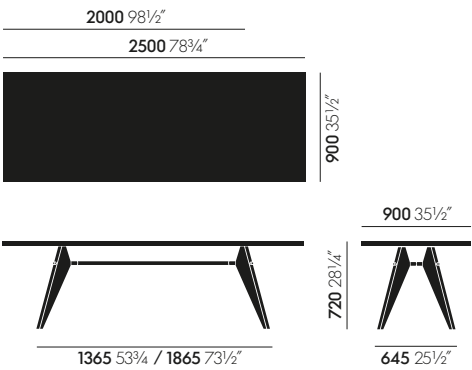
Trapèze. Onderstel van gefelst plaatstaal, tafelblad met harde kunststoflaag (HPL).

Guéridon. Poten van massief eikenhout, verbinding van staalbuis, zwarte poedercoating, tafelblad met eikenfineer of kunststof (HPL) met rand van eikenfineer, gelakt met natuurlijk hout-effect.

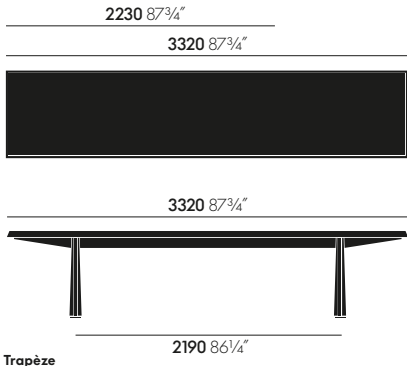
Guéridon Bas. Massief eiken poten, tafelblad met eikenfineer, naturel of donker gebeist, gelakt met natuurlijk houteffect.



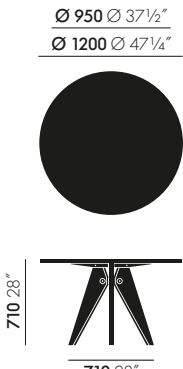
Potence



EM Table



Trapèze

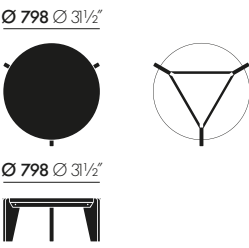


Guéridon

Tischplatte Plateau Tafelblad	Beine Pieds Poten
 HPL weiss HPL blanc HPL wit	 Eiche natur* Chêne naturel* Eiken naturel*
 Eiche natur* Chêne naturel* Eiken naturel*	 Eiche natur* Chêne naturel* Eiken naturel*
 Eiche dunkel* Chêne foncé* Eiken donker*	 Eiche dunkel* Chêne foncé* Eiken donker*

Tischplatte Plateau Tafelblad	Untergestell Piètement Onderstel
 Eiche natur Chêne naturel Eiken naturel	 crème
 Eiche natur Chêne naturel Eiken naturel	 schwarz noir zwart
 Eiche dunkel Chêne foncé Eiken donker	 schwarz noir zwart

Tischplatte und Untergestell Plateau de table et piètement Tafelblad en onderstel
 schwarz noir zwart



Guéridon Bas

Tischplatte Plateau Tafelblad	Beine Pieds Poten
 Eiche natur* Chêne naturel* Eiken naturel*	 Eiche natur* Chêne naturel* Eiken naturel*
 Eiche dunkel* Chêne foncé* Eiken donker*	 Eiche dunkel* Chêne foncé* Eiken donker*

Leichte Farbabweichungen sind aus drucktechnischen Gründen möglich.

Remarques : il peut exister des différences de couleur en raison de la technique d’impression utilisée.

Bijzonderheden: lichte kleurafwijkingen zijn om druktechnische redenen mogelijk.



vitra.

Vitra is represented worldwide. To find a Vitra partner in your area, go to www.vitra.com.
2012, art. no. 097 311 01

vitra.® All intellectual property rights, such as trademarks, patents and copyrights are reserved. Nothing shown on this printed matter may be reproduced without written permission.